TRASPARE
certified eProcurement platform

ITALIANO	2
ENGLISH	9
SPANISH	15
FRENCH	22
PORTUGUÊS	30

www.traspare.com

TRASPARE
certified eProcurement platform

MANUALE OPERATIVO INDAGINE DI MERCATO PER AFFIDAMENTO

www.traspare.com

Premessa

Il presente Manuale Operativo disciplina la partecipazione e la gestione con modalità telematica della seguente procedura:

Procedura di gara	Indagine di mercato per affidamento
Modalità telematica	**Si**

Art. 1 - Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla presente procedura tutti i soggetti abilitati al Portale "TRASPARE". Per abilitarsi al Portale è necessario effettuare la procedura di registrazione al Portale mediante l'accesso all'apposita "Area Fornitori". Sarà necessario compilare il Modulo di attivazione e confermare la procedura di iscrizione.

Art. 2 - Definizioni utili per la procedura telematica – glossario

Si riporta di seguito il significato dei principali termini indicati nei successivi articoli:

Abilitazione: risultato del procedimento che consente l'accesso e la partecipazione degli Operatori Economici abilitati al sistema informatico per lo svolgimento della gara telematica.

Account: insieme dei codici personali di identificazione costituiti dal User ID (e-mail) e password, che consentono alle Imprese abilitate l'accesso al sistema e la partecipazione alla gara telematica.
Firma digitale: è uno dei requisiti che l'offerta deve possedere per essere giuridicamente rilevante e per garantirne inviolabilità/integrità e provenienza. È il risultato della procedura informatica (validazione) basata su certificazione qualificata rilasciata da un certificatore accreditato e generata mediante un dispositivo per la creazione di una firma sicura ai sensi di quanto previsto dall'art. 38, comma 2, del D.P.R. n° 445/2000.

La firma digitale si basa su un sistema cosiddetto a "chiavi asimmetriche", ossia due serie di caratteri alfanumerici, appositamente generati dal sistema: una chiave è conosciuta dal solo firmatario (chiave segreta), l'altra conoscibile da chiunque (chiave pubblica). La chiave segreta è necessaria alla sottoscrizione dei documenti. La chiave pubblica è necessaria alla verifica della effettiva provenienza del documento dal titolare. La sicurezza di un simile sistema risiede nel fatto che ad ogni chiave pubblica corrisponde una sola chiave segreta, e che, con la conoscenza della sola chiave pubblica, è impossibile riuscire a risalire alla chiave segreta.

Per garantire la corrispondenza tra "chiave pubblica" e "chiave segreta" nonché la titolarità delle chiavi in capo al soggetto firmatario, si ricorre ad un Ente certificatore, cioè un soggetto terzo il cui compito è quello di garantire la certezza della titolarità delle chiavi pubbliche (attraverso dei cosiddetti "certificati") e di rendere conoscibili a tutti le chiavi pubbliche (attraverso un elenco telematico).

L'elenco dei certificatori è disponibile all'indirizzo http://www.agid.gov.it

Gestore del sistema: L&G Solution S.r.l., di cui si avvale l'Ente per le operazioni di gara, di cui all'art. 58 del D.Lgs. 50/2016.

Sistema/Piattaforma: sistema informatico per le procedure telematiche di acquisto di cui all'art. 58 del D.Lgs. 50/2016

Busta telematica: Archivio informatico contenete la documentazione richiesta dal bando/disciplinare di gara ai fini della partecipazione dell'impresa. Il contenuto dell'offerta presentata da ciascun Concorrente non è accessibile agli altri concorrenti e all'Ente.
Upload: processo di trasferimento e invio di dati dal sistema informatico del Concorrente a un sistema remoto, ossia a "distanza", per mezzo di connessione alla rete internet.
Hash MD5: L'MD5 è una funzione hash crittografica. Calcolare l'MD5 di un file significa generare un'impronta (tecnicamente hash) di caratteri, univoca di quel file.

Art. 3 - Dotazione informatica e avvertenze

Per partecipare alla Gara Telematica le Imprese concorrenti devono dotarsi, a propria cura e spese, della seguente strumentazione tecnica e informatica necessaria:

1) Personal Computer collegato ad Internet.
Tutte le funzionalità disponibili sulla Piattaforma sono usufruibili mediante un Personal Computer Standard dotato di un Browser (tra quelli indicati nel punto 2) e collegato ad Internet.

È consigliata una connessione ADSL o connessione internet aziendale.

Nota: Se l'accesso ad internet avviene attraverso la rete aziendale, si raccomanda di consultare il personale IT interno per verificare la disponibilità di banda e la possibilità di accesso in base alle configurazioni di proxy/firewall. Risoluzione schermo minima 1024 x 768.

2) Web Browser (programma che permette di collegarsi ad Internet).
Ai fini di un corretto funzionamento della Piattaforma Telematica è necessario utilizzare i seguenti web browser: ***Mozillla Firefox o Google Chrome.***

3) Configurazione Browser.
È supportata la configurazione di default, come da installazione standard, in particolare per quanto riguarda le impostazioni di security, di abilitazione javascript, di memorizzazione cookies e di cache delle pagine web.
4) Programmi necessari.
In base alle funzionalità utilizzate ed alle tipologie di documenti trattati come allegati, sono necessari programmi aggiuntivi quali: utilità di compressione/decompressione formato zip/rar, visualizzatori di formato pdf (Adobe Acrobat reader), programmi stand-alone per la gestione della firma digitale (es. DIKE di InfoCert).
5) Strumenti necessari.
Una firma digitale (cfr. definizioni).

Tutti gli operatori economici che partecipano alle gare mediante l'utilizzo della Piattaforma Telematica, esonerano espressamente l'Ente, il Gestore del Sistema e i loro dipendenti e collaboratori da ogni responsabilità relativa a qualsiasi malfunzionamento o difetto relativo ai servizi di connettività necessari a raggiungere il sistema attraverso la rete pubblica di telecomunicazioni nonché derivante dal mancato utilizzo dei web browser indicati al punto 2 del presente articolo.

Le Imprese partecipanti dovranno impegnarsi, anche nei confronti dei propri dipendenti, ad adottare tutte le misure tecniche ed organizzative necessarie ad assicurare la riservatezza e la protezione degli strumenti informatici assegnati.

L'account e la password necessari per l'accesso al sistema e la partecipazione alla gara sono personali.

Le Imprese concorrenti sono tenute a conservarli con la massima diligenza e a mantenerli segreti, a non divulgarli o comunque a cederli a terzi e a utilizzarli sotto la propria esclusiva responsabilità nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non recare pregiudizio al sistema e in generale ai terzi. Le Imprese partecipanti si impegnano a manlevare e tenere indenne l'Ente e il Gestore del Sistema risarcendo qualunque pregiudizio, danno, costo e onere di qualsiasi natura, ivi comprese le spese legali eventuali che dovessero essere sopportate dagli stessi a causa di violazioni delle presenti regole e di un utilizzo scorretto o improprio del sistema.

Il Gestore del Sistema e l'Ente non possono essere in alcun caso ritenuti responsabili per qualunque genere di danno diretto o indiretto subito dai concorrenti o da terzi a causa o comunque in connessione con l'accesso, l'utilizzo o il mancato funzionamento del sistema, dei suoi servizi e delle apposite procedure di firma digitale.

Tutti i soggetti abilitati sono tenuti a rispettare le norme legislative, regolamentari e contrattuali in tema di conservazione e utilizzo dello strumento di firma digitale e ogni istruzione impartita in materia dal Certificatore che ha rilasciato le dotazioni software; esonerano altresì espressamente l'Ente e il Gestore del sistema da qualsiasi responsabilità per conseguenze pregiudizievoli di qualsiasi natura o per danni diretti o indiretti arrecati ad essi o a terzi dall'utilizzo degli strumenti in parola. Il mancato e non corretto utilizzo degli appositi strumenti informatici di volta in volta richiesti nel corso della procedura costituisce una violazione delle presenti regole, che può comportare la sospensione o la revoca dell'abilitazione, oltre al risarcimento dei danni eventualmente provocati.

Art. 4 - Modalità di partecipazione all'indagine di mercato

Le imprese dovranno accedere al Portale (area riservata Fornitori) mediante l'inserimento delle proprie credenziali (e-mail e password) associate all'impresa abilitata.

Fatto ciò i concorrenti saranno tra quelli che potranno, previo espletamento di tutte le formalità amministrative, rispondere all'indagine di mercato.

I concorrenti dovranno **firmare digitalmente** tutta la documentazione richiesta per l'indagine di mercato, inserirla in archivi informatici firmati digitalmente e procedere all'upload degli stessi sul sistema entro il termine previsto dalle indicazioni trasmesse dalla stazione appaltante.

INVIO TELEMATICO DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:

FASE 1 – Creazione degli archivi informatici e firma digitale

La documentazione indicata nell'indagine di mercato dovrà essere firmata digitalmente ed inserita in appositi archivi informatici (formato file .zip/.rar). Su tali archivi informatici i concorrenti dovranno apporre, altresì, la firma digitale entro il termine di ricezione dell'offerta indicata dalla stazione appaltante.

FASE 2 - Caricamento ed Invio Telematico della propria manifestazione

Entro il termine previsto dalla Stazione Appaltante le imprese partecipanti dovranno accedere alla Piattaforma mediante le proprie credenziali e partecipare alla procedura di gara dal modulo GARE – AFFIDAMENTI – INDAGINI DI MERCATO.

Selezionata l'indagine di mercato, l'impresa tramite la funzione INVIA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE, potrà completare il procedimento di partecipazione inserendo l'archivio informatico firmato digitalmente contenente la documentazione richiesta firmata digitalmente.

In ogni caso, ai fini del termine previsto per l'invio della domanda di partecipazione all'indagine di mercato per prevenire eventuali malfunzionamenti, si consiglia di procedere all'upload della documentazione richiesta con congruo anticipo rispetto al termine di scadenza previsto dalla stazione appaltante.

Avvertenze

La presentazione della manifestazione di interesse è compiuta quando l'Operatore Economico visualizza un messaggio del Sistema che indica la conferma della corretta ricezione della manifestazione di interesse e l'orario di registrazione.

L' ARCHIVIO INFORMATICO CONTENENTE LA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE contiene, per ogni archivio caricato dal fornitore, l'**hash MD5** calcolato sul file salvato dalla piattaforma telematica a seguito del trasferimento (upload).

Pertanto il fornitore, per verificare il corretto inoltro della "**BUSTA DI GARA TELEMATICA**", è tenuto a verificare la corrispondenza tra gli hash md5 indicati nella "**BUSTA DI GARA TELEMATICA**" e quelli calcolati sugli archivi informatici caricati a sistema.

N.B. Qualora il fornitore riscontri una mancata corrispondenza tra i predetti hash md5, entro i termini di scadenza indicati nell'avviso pubblico, potrà ritirare l'offerta presentata e ripetere l'operazione "**INVIA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**".

Modalità di presentazione della documentazione in caso di partecipazione in Raggruppamento Temporaneo di Imprese (RTI), Associazione Temporanea di Impresa (ATI) o Consorzio.

La manifestazione di interesse dovrà essere:

- caricata sul sistema, nei termini previsti nell'avviso pubblico e secondo le modalità descritte nel presente Manuale, dalla sola ditta mandataria, che riceverà a mezzo pec tutte le comunicazioni di gara (chiarimenti, soccorso istruttorio, richieste giustificazioni, ecc.).

Art. 5 - Richiesta chiarimenti

L'operatore economico potrà inoltrare le richieste chiarimenti attraverso la funzione **"RICHIESTA CHIARIMENTI"** disponibile accedendo alla propria area riservata tramite le proprie credenziali (username e password) entro i termini previsti nella documentazione di gara.
Le risposte alle richieste di chiarimento verranno notificate all'indirizzo PEC dell'Operatore Economico e saranno visualizzabili anche nei dettagli di gara nella scheda "chiarimenti". Le domande e le relative risposte ai chiarimenti, inoltre, saranno pubblicate nell'apposito spazio dedicato ai chiarimenti.

Art. 6 – Comunicazioni di gara

Le comunicazioni tra l'Ente banditore e gli operatori economici avvengono tramite la Piattaforma e sono accessibili nell'area riservata dell'operatore economico. **È onere dell'operatore economico prenderne visione.**

TRASPARE
certified eProcurement platform

MARKET SURVEY OPERATIONS MANUAL FOR AWARD OF CONTRACTS

www.traspare.com

Introduction

This Operating Manual regulates the participation in and management of the following procedure electronically:

Tender procedure	Market survey for award of contracts
Electronic means	**Yes**

Art. 1 - Participation Requirements

This procedure is open to all those who are qualified on the "TRANSPARE" Portal. To qualify on the Portal, it is necessary to complete the Portal registration procedure by accessing the 'Suppliers Area'. You will need to fill in the Activation Form and confirm the registration procedure.

Art. 2 - Definitions useful for the electronic procedure - glossary

The meaning of the main terms used in the following articles is given below:

Qualification: the result of the procedure allowing economic operators to access the computerised system and to take part in tenders using electronic (remote) means.
Account: the set of personal identification codes consisting of the User ID (e-mail) and password, which allow authorised companies to access the system and participate in the electronic tender.
Digital signature: this is one of the requirements for the bid to be legally relevant and to guarantee inviolability/integrity and provenance. It is the result of the computerised procedure (validation) based on qualified certification issued by an accredited certifier and generated by means of a device for the creation of a secure signature in accordance with Art. 38(2) of Presidential Decree No. 445/2000.

The digital signature is based on a so-called 'asymmetric key system', i.e. two sets of alphanumeric characters, specially generated by the system: one key is known only to the signatory (secret key), the other knowable by anyone (public key). The secret key is required for signing documents. The public key is needed to verify the actual provenance of the document from the holder. The security of this system lies in the fact that only one secret key corresponds to each public key, and that, with knowledge of the public key alone, it is impossible to trace back to the secret key.

To guarantee the correspondence between the 'public key' and the 'secret key', as well as the ownership of the keys by the signatory, a certifying body is used,

i.e. a third party whose task is to guarantee the certain ownership of public keys (through so-called 'certificates') and to make public keys known to all (through an electronic list).

The list of certifiers is available at http://www.agid.gov.it

System operator: L&G Solution S.r.l., which is used by the Entity for the tender operations, referred to in Art. 58 of Legislative Decree. 50/2016.
System/Platform: IT system for electronic purchasing procedures under Art. 58 of Legislative Decree. 50/2016.
Electronic envelope: Computer file containing the documents required by the tender notice/specification for the company's participation. The contents of the bid submitted by each tenderer is not accessible to the other competitors and the Entity.
Upload: the process of transferring and sending data from the tenderer's computer system to a remote system, i.e. "remotely", by means of an Internet connection.
Hash MD5: MD5 is a cryptographic hash function. Calculating the MD5 of a file means generating a unique character fingerprint (technically, a hash) of that file.

Art. 3 - Computer equipment and warnings

In order to participate in the Electronic Tender, tendering companies must equip themselves, at their own expense, with the following (required) technical and computer equipment

1) Personal computer connected to the Internet.
All the functions available on the Platform can be accessed and used on a standard Personal Computer equipped with a Browser (among those indicated in point 2) and connected to the Internet.

An ADSL or corporate Internet connection is recommended.

Note: If access to the Internet is through the corporate network, it is recommended to consult internal IT staff to check bandwidth availability and accessibility according to proxy/firewall configurations. Minimum screen resolution 1024 x 768.

2) Web Browser (program enabling connection to the Internet).
For the proper functioning of the Electronic Platform, the following web browsers must be used: ***Mozillla Firefox or Google Chrome.***
3) Browser Configuration.

The default configuration, as per the standard installation, is supported, in particular with regard to security settings, enabling javascript, storing cookies and caching web pages.

Required programmes.
Depending on the functions used and the types of documents handled as attachments, additional programmes are required, such as: zip/rar format compression/decompression tools, pdf format viewers (Adobe Acrobat reader), stand-alone programmes for digital signature management (e.g. DIKE by InfoCert).
Tools needed.
A digital signature (see definitions).

All economic operators participating in tenders through the use of the Electronic Platform, expressly hold the Entity, the System Operator and their employees and collaborators free and harmless from any liability relating to any malfunction or defect related to the connectivity services required to reach the system through the public telecommunications network as well as resulting from non-use of the web browsers indicated in point 2 of this article.

Participating companies must undertake, also vis-à-vis their employees, to adopt all necessary technical and organisational measures to ensure the confidentiality and protection of the IT tools assigned.

The account and password required to access the system and participate in the competition are personal.

The competing companies are obliged to keep them with the utmost diligence and to keep them secret, not to disclose them or in any case to pass them on to third parties, and to use them under their sole responsibility in accordance with the principles of fairness and good faith, so as not to cause prejudice to the system and third parties in general.

The participating companies undertake to indemnify and hold harmless the Entity and the System Operator against any harm, damage, costs or charges of any kind, including any legal fees that they may incur as a result of breaches of these rules and incorrect or improper use of the system.

Under no circumstances may the System Operator and the Entity be held liable for any kind of direct or indirect damage suffered by tenderers or third parties as a result of, or in connection with, access to, use of, or failure to operate the system, its services and the digital signature procedures.

All authorised parties are required to comply with the laws, regulations and contractual provisions concerning the storage and use of the digital signature tool and with any instructions issued on the subject by the Certification

Authority that issued the software tools; they also expressly hold the Entity and the System Operator free and harmless against any liability for harmful consequences of any kind or for direct or indirect damage caused to them or to third parties through the use of the tools in question. Failure to use the computer tools required from time to time in the course of the procedure constitutes a breach of these rules, which may result in the suspension or revocation of the authorisation, as well as to the requirement of compensation for any damage caused.

Art. 4 - How to participate in the market survey

Companies must access the Portal (Suppliers reserved area) by entering the credentials (e-mail and password) associated with the authorised company.

Having done so, tenderers will be among those who can respond to the market survey after all administrative formalities have been completed.

Tenderers must **digitally sign** all documentation required for the market survey, enter them into digitally signed computer files and upload them to the system within the deadline set in the instructions provided by the contracting authority.

ELECTRONIC SUBMISSION OF THE EXPRESSION OF INTEREST:

STEP 1 - Creation of computer files and digital signature

The documents indicated in the market survey must be digitally signed and placed in appropriate computer files (.zip/.rar file format). Tenderers must also digitally sign these computer files by the deadline for receipt of the tender indicated by the contracting authority.

STEP 2 - Upload and Electronic Submission of your event

By the deadline set by the Contracting Authority, participating companies must access the Platform using their credentials and participate in the tender procedure from the TENDERS - AWARD OF CONTRACTS - MARKET SURVEYS module.

Once the market survey has been selected, the company will be able to complete the participation process by inserting the digitally signed computer file containing the required, digitally signed documentation through the SEND EXPRESSION OF INTEREST function.

In any case, in order to prevent any possible malfunctioning when submitting the bid to take part in the market survey, it is advisable to upload the required documents well in advance of the deadline set by the contracting authority.

Warnings

Submission of the expression of interest is complete when the Economic Operator displays a message from the System indicating confirmation of correct receipt of the expression of interest and the time of registration.

THE COMPUTER ARCHIVE CONTAINING THE EXPRESSION OF INTEREST contains, the **MD5 hash** for each archive uploaded by the supplier, as calculated on the file saved by the electronic platform following the transfer (upload).

Therefore, the supplier, in order to verify the correct forwarding of the "**ELECTRONIC TENDER ENVELOPE**", is required to check the correspondence between the md5 hashes indicated in the "**ELECTRONIC TENDER ENVELOPE**" and those calculated on the computer files uploaded to the system.

Please Note: If the supplier should find a mismatch between the aforementioned md5 hashes, within the deadlines indicated in the public notice, it may withdraw the bid submitted and repeat the "**SEND EXPRESSION OF INTEREST**" operation.

Submission of documents in case of participation in a Temporary Grouping of Companies (RTI), Temporary Association of Companies (ATI) or Consortium

The expression of interest must be:
- uploaded to the system within the deadlines set out in the public notice and according to the procedures described in this Manual, by the representative company only, which will receive all the tender notices (clarifications, preliminary aid, requests for justifications, etc.) by e-mail.

Art. 5 - Request for clarification

The economic operator may submit requests for clarifications through the **"REQUEST CLARIFICATION"** function available by accessing its reserved area using its credentials (username and password) within the deadlines set out in the tender documentation.
Replies to requests for clarification will be notified to the Economic Operator's certified e-mail address (PEC*) and will also be displayed in the tender details under the "clarifications" tab. Questions and answers to requests for clarification will also be published in the clarification space.

Art. 6 - Tender Notices

Communications between the contracting authority and economic operators take place via the Platform and are accessible in the Suppliers reserved area.
It is the responsibility of the economic operator to take note of it.

* For foreign operators, the certified email address (PEC) is to be understood as the email address provided when qualifying as an economic operator.

TRASPARE
certified eProcurement platform

MANUAL DE USO DE ESTUDIO DE MERCADO PARA ADJUDICACIÓN

www.traspare.com

Prólogo

El presente Manual Operativo regula la participación y gestión del procedimiento de licitación en modalidad telemática con las siguientes características:

Procedimiento de licitación	Estudio de mercado para adjudicación
Modo telemático	**SI**

Art. 1 - Requisitos de participación

Este procedimiento está abierto a todas las personas inscritas en el Portal "TRASPARE". Para poder acceder al Portal, es necesario llevar a cabo el procedimiento de registro en el Portal accediendo al "Área de Proveedores". Deberá rellenar el módulo de activación y confirmar el procedimiento de registro.

Art. 2 - Definiciones útiles para el procedimiento telemático - glosario

A continuación se indica el significado de los principales términos indicados en los artículos siguientes:

Habilitación: resultado del procedimiento que permite el acceso y participación de los Operadores Económicos habilitados al sistema informático para la realización de la licitación telemática.
Cuenta: conjunto de códigos de identificación personal compuesto por el identificador de usuario (correo electrónico) y la contraseña que permite a las empresas habilitadas acceder al sistema y participar en la licitación electrónica.
Firma digital: es uno de los requisitos para que la oferta sea jurídicamente relevante y garantice la inviolabilidad/integridad y la procedencia. Es el resultado de un procedimiento informático de validación. Este procedimiento se basa en una certificación reconocida, emitida por un certificador acreditado y generada por un dispositivo de creación de firma segura, conforme al Art. art. 38, apartado 2, del D.P.R. n° 445/2000.

La firma digital utiliza un 'sistema de clave asimétrica'. Esto consiste en dos conjuntos de caracteres alfanuméricos generados por el sistema: una clave privada, conocida solo por el firmante, y una clave pública, accesible para cualquiera. La clave secreta es necesaria para firmar documentos. La clave pública es necesaria para verificar la procedencia real del documento del titular. La seguridad de un sistema de este tipo reside en el hecho de que a cada clave pública le corresponde una sola clave secreta y que, conociendo únicamente la clave pública, es imposible rastrear hasta la clave secreta.

Para asegurar que la "clave pública" y la "clave secreta" correspondan y sean propiedad del firmante, se utiliza una entidad certificadora. Este tercero verifica la propiedad de las claves públicas mediante "certificados" y las publica en una lista telemática.

La lista de certificadores está disponible en http://www.agid.gov.it.

Gestor del sistema: L&G Solution S.r.l., que el Ente utiliza para las operaciones de licitación, según el art. 58 del Decreto Legislativo 50/2016.
Sistema/Plataforma: Sistema informático para procedimientos de compra telemática con arreglo al Art. 58 del Decreto Legislativo 50/2016.
Sobre telemático: Archivo informático que contiene los documentos exigidos por el pliego/anuncio de licitación para la participación de la empresa. El contenido de la oferta presentada por cada concursante no es accesible a los demás concursantes ni a la Entidad.
Upload: proceso de transferencia y envío de datos desde el sistema informático del Concursante a un sistema remoto, es decir, "a distancia", mediante una conexión a Internet.
Hash MD5: El MD5 es una función hash criptográfica. Calcular el MD5 de un archivo significa generar una huella digital de caracteres única (técnicamente hash) de ese archivo.

Art. 3 - Equipamiento informático y advertencias

Para participar en la licitación telemática, las empresas concursantes deberán equiparse, corriendo con los gastos, con los siguientes equipos técnicos e informáticos necesarios:

1) Ordenador personal conectado a Internet.
Todas las funcionalidades disponibles en la Plataforma pueden utilizarse mediante un Ordenador Personal Estándar equipado con un Navegador (de los indicados en el punto 2) y conectado a Internet.

Se recomienda una conexión a Internet ADSL o corporativa.

Nota: Si el acceso a Internet se realiza a través de la red corporativa, se recomienda consultar al personal informático interno para comprobar la disponibilidad de ancho de banda y la accesibilidad según las configuraciones de proxy/firewall. Resolución mínima de pantalla 1024 x 768.

2) Navegador web (programa que permite la conexión a Internet).
Para el correcto funcionamiento de la Plataforma Telemática, deben utilizarse los siguientes navegadores web:
Mozillla Firefox;
Google Chrome.

3) Configuración del navegador.
Se admite la configuración por defecto, según la instalación estándar, en particular en lo que respecta a la configuración de seguridad, la habilitación de

javascript, el almacenamiento de cookies y el almacenamiento en caché de páginas web.

4) Programas obligatorios.

En función de las funcionalidades utilizadas y de los tipos de documentos manejados como adjuntos, se requieren programas adicionales, tales como: utilidades de compresión/descompresión de formatos zip/rar, visualizadores de formatos pdf (Adobe Acrobat reader), programas autónomos para la gestión de firmas digitales (por ejemplo, DIKE de InfoCert).

5) Herramientas necesarias.

Una firma digital (ver definiciones).

Todos los operadores económicos que usen la Plataforma Telemática exoneran expresamente a la Entidad, al Administrador del Sistema y a sus empleados y colaboradores de cualquier responsabilidad. Esto incluye mal funcionamiento o defectos relacionados con los servicios de conectividad necesarios para acceder al sistema a través de la red pública de telecomunicaciones. También se incluyen problemas derivados de no usar los navegadores web especificados en el punto 2 de este artículo.

Las empresas participantes deberán comprometerse, también frente a sus empleados, a adoptar todas las medidas técnicas y organizativas necesarias para garantizar la confidencialidad y la protección de las herramientas informáticas asignadas.

La cuenta y la contraseña necesarias para acceder al sistema y participar en la Licitación son personales.

Las empresas licitadoras están obligadas a mantener la cuenta y la contraseña en secreto, a no divulgarlas ni transferirlas en modo alguno a terceros y a utilizarlas bajo su exclusiva responsabilidad de acuerdo con los principios de equidad y buena fe, para no perjudicar al sistema y terceros en general.
Las empresas participantes se comprometen a indemnizar y mantener indemne a la Entidad y al Administrador del Sistema frente a cualquier perjuicio, daño, coste y gasto de cualquier tipo, incluidos los honorarios de abogados en que puedan incurrir como consecuencia de las infracciones de estas normas y del uso incorrecto o indebido del sistema.

En ningún caso el Administrador del Sistema y la Entidad serán responsables de cualquier tipo de daño directo o indirecto que sufran los competidores o terceros como consecuencia o en relación con el acceso, uso o imposibilidad de funcionamiento del sistema, sus servicios y los procedimientos de firma electrónica.

Todas las partes autorizadas están obligadas a cumplir las disposiciones legales, reglamentarias y contractuales sobre la conservación y uso de la herramienta de firma electrónica. Además, deben seguir las instrucciones de la autoridad de

certificación que emite el software. Asimismo, exoneran expresamente al organismo y al operador del sistema de responsabilidad por daños directos o indirectos causados a ellos o a terceros por el uso de estas herramientas. El no uso ocasional de las herramientas informáticas requeridas durante el procedimiento se considera una infracción de estas normas. Esto puede resultar en la suspensión o revocación de la autorización, así como en la obligación de indemnizar los daños y perjuicios causados.

Art. 4 - Cómo participar en el estudio de mercado

Las empresas deben acceder al Portal a través del Área Reservada a Proveedores, introduciendo las credenciales (correo electrónico y contraseña) asociadas a la empresa autorizada.

Una vez hecho esto, los concursantes estarán entre los que podrán, tras haber cumplido todas las formalidades administrativas, participar en el estudio de mercado.

Los participantes deberán **firmar digitalmente** todos los documentos requeridos para participar en el estudio de mercado, introducirlos en archivos informáticos firmados digitalmente y cargarlos en el sistema dentro del plazo establecido en los documentos de licitación.

PRESENTACIÓN TELEMÁTICA DE LA MANIFESTACIÓN DE INTERÉS:

FASE 1 - Creación de archivos informáticos y firma digital

Los documentos previstos para la participación en el estudio de mercado deben estar firmados digitalmente y colocados en archivos informáticos especiales (formato de archivo .zip/.rar). Los concursantes también deberán firmar digitalmente estos archivos informáticos antes de la fecha límite de recepción de la oferta indicada por el poder adjudicador.

FASE 2 - Carga y presentación telemática de su evento

Dentro del plazo estipulado, las empresas participantes deberán acceder a la Plataforma con sus credenciales para participar desde el módulo de LICITACIONES – ADJUDICACIONES – ESTUDIOS DE MERCADO.

Una vez seleccionado el estudio de mercado, la empresa podrá, gracias a la función ENVIAR ENVENTO CORRESPONDIENTE, completar el proceso de participación introduciendo el archivo informático firmado digitalmente que contiene la documentación requerida firmada digitalmente.

En cualquier caso, para evitar posibles problemas, es aconsejable proceder a la carga de la documentación requerida con suficiente antelación a la fecha límite fijada por el órgano de contratación para enviar la solicitud de participación en el estudio de mercado.

Advertencias

La presentación de la manifestación de interés se completa cuando el Operador Económico muestra un mensaje del Sistema indicando la confirmación de la correcta recepción de la manifestación de interés y la hora de registro.

El **ARCHIVO INFORMÁTICO CON LA DOCUMENTACIÓN CORRESPONDIENTE** contiene, para cada archivo cargado por el proveedor, **el hash MD5** calculado sobre el archivo guardado por la plataforma telemática tras la transferencia (carga).

Por lo tanto, el proveedor, con el fin de verificar el correcto envío del "**SOBRE DE LICITACIÓN TELEMÁTICA"**, está obligado a comprobar la correspondencia entre los hashes md5 indicados en el **"SOBRE DE LICITACIÓN TELEMÁTICA**" y los calculados en los ficheros informáticos cargados en el sistema.

Nota En caso de que el proveedor encuentre una discordancia entre los **hashes md5** mencionados dentro del plazo de presentación de ofertas, podrá retirar la oferta presentada y repetir la operación **"ENVIAR OFERTA"**.

Presentación de documentación en caso de participación en una Reagrupación Temporal de Empresas (RTI), Agrupación Temporal de Empresas (ATI) o Consorcio.

La manifestación de interés debe ser:

- cargados en el sistema, en los plazos establecidos en el anuncio público y según los procedimientos descritos en este Manual, únicamente por la empresa mandataria, que recibirá por correo electrónico todos los anuncios de licitación (aclaraciones, ayudas preliminares, solicitudes de justificación, etc.).

Art. 5 - Solicitud de aclaración

El operador económico puede presentar solicitudes de aclaración mediante la función **“SOLICITUD DE ACLARACIÓN**", accesible en su área reservada con sus credenciales, dentro de los plazos establecidos en el pliego de condiciones.
Las respuestas a las solicitudes de aclaración se enviarán a la dirección PEC* del Operador Económico y se publicarán en la pestaña "aclaraciones" de los detalles de la licitación. Las preguntas y respuestas a las aclaraciones también se publicarán en el espacio de aclaraciones.

Art. 6 - Anuncios de licitación

Las comunicaciones entre la autoridad licitadora y los operadores económicos tienen lugar a través de la Plataforma y son accesibles en el área reservada del operador económico. **Es responsabilidad exclusiva de las partes velar por ello.**

* En el caso de los operadores exteriores, debe entenderse por PEC la dirección de correo electrónico facilitada al obtener la condición de operador económico.

TRASPARE
certified eProcurement platform

MANUEL D'EXPLOITATION ÉTUDE DE MARCHÉ POUR ATTRIBUTION

www.traspare.com

Avant-propos

Le présent Manuel Opérationnel régit la participation et la gestion de la procédure suivante par voie télématique:

Procédure d'appel d'offres	Étude de marché pour la passation de marchés
Mode télématique	**Oui**

Art. 1 - Conditions de participation

Cette procédure est ouverte à tous ceux qui sont inscrits sur le portail "TRANSPARE". Pour pouvoir accéder au portail, il est nécessaire d'effectuer la procédure d'inscription au portail en accédant à l'"Espace fournisseurs". Vous devrez remplir le formulaire d'activation et confirmer la procédure d'enregistrement.

Art. 2 - Définitions utiles pour la procédure télématique - glossaire

La signification des principaux termes indiqués dans les articles suivants est donnée ci-dessous:

Habilitation: le résultat de la procédure permettant l'accès et la participation des opérateurs économiques habilités au système informatisé pour la réalisation de l'appel d'offres télématique.
Compte: l'ensemble des codes d'identification personnels composés de l'User ID (e-mail) et du mot de passe, qui permettent aux entreprises autorisées d'accéder au système et de participer à l'appel d'offres électronique.
Signature numérique : c'est l'une des conditions pour que l'offre soit juridiquement pertinente et pour garantir l'inviolabilité/l'intégrité et la provenance. C'est le résultat de la procédure informatisée (validation) basée sur une certification qualifiée délivrée par un certificateur accrédité et générée au moyen d'un dispositif pour la création d'une signature sécurisée conformément à l'art. 38(2) du Décret présidentiel italien n° 445/2000.

La signature numérique est basée sur un système appelé "clés asymétriques", c'est-à-dire deux séries de caractères alphanumériques, spécialement générés par le système : une clé est connue du seul signataire (clé secrète), l'autre est connue de tous (clé publique). La clé secrète est nécessaire pour signer les documents. La clé publique est nécessaire pour vérifier la provenance réelle du document auprès du détenteur. La sécurité d'un tel système réside dans le fait qu'une seule clé secrète correspond à chaque clé publique et que, si l'on ne connaît que la clé publique, il est impossible de remonter jusqu'à la clé secrète.

Afin de garantir la correspondance entre la "clé publique" et la "clé secrète", ainsi que la propriété des clés par le signataire, il est fait appel à un organisme de certification, c'est-à-dire une tierce partie dont la tâche consiste à garantir la certitude de la propriété des clés publiques (par le biais de ce que l'on appelle des "certificats") et à faire connaître les clés publiques à tous (par le biais d'une liste télématique).

La liste des certificateurs est disponible à l'adresse suivante : http://www.agid.gov.it

Gestionnaire de système: L&G Solution S.r.l., que l'Organisme utilise pour les opérations d'appel d'offres, visées à l'art. 58 du Décret législatif italien 50/2016.
Système/Plateforme: système informatique pour les procédures d'achat télématiques au titre de l'art. 58 du Décret législatif italien 50/2016.
Enveloppe télématique: Archives informatiques contenant la documentation requise par l'avis d'appel d'offres/le cahier des charges pour la participation de l'entreprise. Le contenu de l'offre soumise par chaque soumissionnaire n'est pas accessible aux autres soumissionnaires et à l'Organisme.
Transfert : le processus de transfert et d'envoi de données du système informatique du soumissionnaire vers un système distant, c'est-à-dire à "distance", au moyen d'une connexion Internet.
Hash MD5 : MD5 est une fonction de hachage cryptographique. Calculer le MD5 d'un fichier signifie générer une empreinte digitale unique (techniquement un hachage) de ce fichier.

Art. 3 - Matériel informatique et avertissements

Pour participer à l'appel d'offres télématique, les entreprises soumissionnaires doivent se doter, à leurs propres frais, de l'équipement technique et informatique nécessaire suivant :

1) Ordinateur personnel connecté à l'Internet.
Toutes les fonctionnalités disponibles sur la Plateforme peuvent être utilisées au moyen d'un ordinateur personnel standard équipé d'un navigateur (parmi ceux indiqués au point 2) et connecté à Internet.

Il est recommandé de disposer d'une connexion ADSL ou d'une connexion Internet d'entreprise.

Remarque : Si l'accès à l'internet passe par le réseau de l'entreprise, il est recommandé de consulter le personnel informatique interne pour vérifier la disponibilité de la bande passante et l'accessibilité en fonction de la configuration du proxy/pare-feu. Résolution minimale de l'écran 1024 x 768.

2) Navigateur Web (programme permettant la connexion à Internet).
Pour le bon fonctionnement de la plate-forme télématique, les navigateurs suivants doivent être utilisés: ***Mozillla Firefox; Google Chrome.***

3) Configuration du Navigateur.
La configuration par défaut, selon l'installation standard, est prise en charge, notamment en ce qui concerne les paramètres de sécurité, l'activation de javascript, le stockage des cookies et la mise en cache des pages web.
4) Programmes obligatoires.
Selon les fonctionnalités utilisées et les types de documents traités comme pièces jointes, des programmes supplémentaires sont nécessaires tels que : utilitaires de compression/décompression au format zip/rar, visualiseurs au format pdf (Adobe Acrobat reader), programmes autonomes pour la gestion de la signature numérique (par exemple DIKE d'InfoCert)
5) Outils nécessaires.

Une signature numérique (voir définitions).

Tous les opérateurs économiques qui participent aux appels d'offres en utilisant la plate-forme télématique exonèrent expressément l'Organisme, le Gestionnaire de Système et leurs employés et collaborateurs de toute responsabilité en cas de dysfonctionnement ou de défaut lié aux services de connectivité nécessaires pour accéder au système par l'intermédiaire du réseau public de télécommunications, ainsi qu'en cas de non-utilisation des navigateurs web indiqués au point 2 du présent article.

Les entreprises participantes doivent s'engager, également vis-à-vis de leurs employés, à adopter toutes les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour assurer la confidentialité et la protection des outils informatiques attribués.

Le compte et le mot de passe nécessaires pour accéder au système et participer au concours sont personnels.

Les entreprises soumissionnaires sont tenues de les conserver avec la plus grande diligence et de les garder secrètes, de ne pas les divulguer ou en tout cas de les céder à des tiers et de les utiliser sous leur responsabilité exclusive dans le respect des principes d'équité et de bonne foi, afin de ne pas porter préjudice au système et en général aux tiers.
Les entreprises participantes s'engagent à indemniser et à dégager de toute responsabilité l'organisme et le gestionnaire du système en indemnisant tout préjudice, dommage, coût et frais de quelque nature que ce soit, y compris les frais juridiques qui pourraient être supportés par eux en raison de violations de ces règles et d'une utilisation incorrecte ou incorrecte du système.

Le Gestionnaire de Système et l'Organisme ne peuvent en aucun cas être tenus responsables de tout type de dommage direct ou indirect subi par des soumissionnaires ou des tiers à la suite ou en relation avec l'accès au système, à ses services et aux procédures de signature numérique, leur utilisation ou

l'absence de fonctionnement du système, de ses services et des procédures de signature numérique.

Toutes les personnes habilitées sont tenues de respecter les dispositions législatives, réglementaires et contractuelles en matière de conservation et d'utilisation de l'outil de signature numérique et toutes les instructions données à ce sujet par le certificateur qui a délivré les équipements logiciels ; elles exonèrent également expressément l'Organisme et le Gestionnaire de système de toute responsabilité pour les conséquences préjudiciables de quelque nature que ce soit ou pour les dommages directs ou indirects causés à eux-mêmes ou à des tiers par l'utilisation des outils en question. Le fait de ne pas utiliser les outils informatiques requis de temps à autre au cours de la procédure constitue une violation de ces règles, qui peut entraîner la suspension ou le retrait de l'autorisation, ainsi que la réparation des dommages causés.

Art. 4 - Comment participer à l'étude de marché

Les entreprises devront accéder au portail (espace réservé aux fournisseurs) en entrant leurs informations d'identification (e-mail et mot de passe) associées à l'entreprise autorisée.

Les soumissionnaires seront alors parmi ceux qui pourront répondre à l'étude de marché après que toutes les formalités administratives auront été accomplies.

Les concurrents devront **signer numériquement** toute la documentation requise pour l'étude de marché, l'insérer dans des archives informatiques signées numériquement et procéder à leur téléchargement sur le système dans le délai prévu par les indications transmises par le pouvoir adjudicateur.

ENVOI TÉLÉMATIQUE DE LA MANIFESTATION D'INTÉRÊT :

ÉTAPE 1 - Création d'archives informatiques et de signatures numériques

La documentation indiquée dans l'étude de marché doit être signée numériquement et insérée dans les archives informatiques spéciales (format .zip/.rar). Les soumissionnaires devront également signer numériquement ces archives informatiques avant la date limite de réception de l'offre indiquée par le Poste Adjudicataire.

PHASE 2 - Chargement et envoi télématique de votre événement

Dans le délai prévu par le Pouvoir Adjudicateur, les entreprises participantes devront accéder à la Plateforme au moyen de leurs identifiants et participer à la

procédure d'appel d'offres à partir du module APPELS D'OFFRES – ATTRIBUTIONS – ÉTUDES DE MARCHÉ.

Une fois l'étude de marché sélectionnée, l'entreprise, via la fonction ENVOYER MANIFESTATION D'INTÉRÊT, pourra compléter le processus de participation en insérant les archives informatiques signées numériquement contenant la documentation requise signée numériquement.

En tout état de cause, aux fins du délai prévu pour l'envoi de la demande de participation à l'étude de marché afin de prévenir d'éventuels dysfonctionnements, il est recommandé de procéder au transfert de la documentation demandée suffisamment à l'avance par rapport au délai d'expiration prévu par le poste adjudicataire.

Avertissements

La soumission de la manifestation d'intérêt est terminée lorsque l'Opérateur Économique affiche un message du Système confirmant la bonne réception de la manifestation d'intérêt et l'heure de l'enregistrement.

LES ARCHIVES INFORMATIQUES CONTENANT LA MANIFESTATION D'INTÉRÊT contiennent, pour toutes les archives chargées par le fournisseur, le **hachage MD5** calculé sur le fichier enregistré par la plateforme télématique suite au transfert (upload).

Par conséquent, le fournisseur, afin de vérifier l'envoi correct de l'"**ENVELOPPE D'APPEL D'OFFRES TÉLÉMATIQUE**", est tenu de vérifier la correspondance entre les hachages md5 indiqués dans l'**"ENVELOPPE D'APPEL D'OFFRES TÉLÉMATIQUE"** et ceux calculés sur les archives informatiques chargées dans le système.

N.B. Si le fournisseur constate une non-correspondance entre les hachages md5 susmentionnés, dans les délais indiqués dans l'avis public, il peut retirer l'offre soumise et répéter l'opération **"ENVOYER MANIFESTATION D'INTÉRÊT**".

Modalités de présentation de la documentation en cas de participation au Groupement Temporaire d'Entreprises (RTI), à l'Association Temporaire d'Entreprises (ATI) ou au Consortium.

La manifestation d'intérêt devra être :

- chargée dans le système, dans les délais prévus par l'avis public et selon les procédures décrites dans le présent Manuel, par la seule société mandataire, qui recevra par courrier électronique certifié toutes les communications d'appel d'offres (éclaircissements, aides préliminaires, demandes de justifications, etc.)

Art. 5 - Demande d'éclaircissement

L'opérateur économique pourra transmettre les demandes d'éclaircissements via la fonction **"DEMANDE ÉCLAIRCISSEMENTS"** disponible en accédant à son espace réservé via ses identifiants (nom d'utilisateur et mot de passe) dans les délais prévus dans la documentation de l'appel d'offres.
Les réponses aux demandes d'éclaircissement seront notifiées à l'adresse PEC* de l'opérateur économique et seront également affichées dans les détails de l'offre sous l'onglet "éclaircissements". Les questions et les réponses aux éclaircissements seront également publiées dans l'espace d'éclaircissement.

Art. 10 – Communications d'appel d'offres

Les communications entre l'Organisme Commissaire-priseur se font via la plate-forme et sont accessibles dans l'espace réservé de l'opérateur économique. **C'est un devoir exclusif d'en prendre connaissance.**

* Pour les opérateurs étrangers, il faut entendre par addresse PEC l'adresse électronique fournie lors de la qualification en tant qu'opérateur économique.

TRASPARE
certified eProcurement platform

MANUAL OPERACIONAL DE PESQUISA DE MERCADO PARA ADJUDICAÇÃO

www.traspare.com

Prefácio

Este Manual de Operações regula a participação e gestão eletronicamente do seguinte procedimento:

Procedimento de licitação	Pesquisa de mercado para atribuição
Modo telemática	**Sim**

Art. 1 - Requisitos de participação

Todos os sujeitos autorizados ao Portal "TRASPARE" podem participar deste procedimento. Para habilitar o Portal, é necessário se registrar no Portal acessando a "Área de Fornecedores" apropriada. Você precisará preencher o Formulário de Ativação e confirmar o procedimento de registro.

Art. 2 - Definições úteis para o procedimento eletrônico – glossário

O significado dos principais termos indicados nos artigos a seguir é apresentado:

Qualificação: resultado do procedimento que permite o acesso e a participação dos Operadores Econômicos Autorizados no sistema informático para a realização da licitação online.

Conta: conjunto de códigos de identificação pessoal consistindo no ID de Usuário (e-mail) e senha, que permitem que empresas autorizadas acessem o sistema e participem da licitação online.
Assinatura digital: este é um dos requisitos que a oferta deve cumprir para ser legalmente relevante e garantir sua inviolabilidade/integridade e origem. É o resultado do procedimento de TI (validação) baseado em certificação qualificada emitida por um certificador credenciado e gerada por meio de um dispositivo para a criação de uma assinatura segura conforme as disposições da arte. 38, parágrafo 2, do Decreto Presidencial nº 445/2000.

A assinatura digital é baseada em um sistema chamado de "chave assimétrica", ou seja, dois conjuntos de caracteres alfanuméricos, especialmente gerados pelo sistema: uma chave é conhecida apenas pelo signatário (chave secreta), a outra pode ser conhecida por qualquer pessoa (chave pública). A chave secreta é necessária para assinar documentos. A chave pública é necessária para verificar a origem real do documento pelo detentor. A segurança de tal sistema reside no fato de que cada chave pública corresponde a apenas uma chave secreta e que, com o conhecimento apenas da chave pública, é impossível rastreá-la.

Para garantir a correspondência entre a "chave pública" e a "chave secreta", bem como a propriedade das chaves pelo signatário, é utilizado um órgão certificador, ou seja, um terceiro cuja tarefa é garantir a certeza da propriedade das chaves públicas (por meio dos chamados "certificados") e tornar as chaves públicas conhecidas por todos (por meio de uma lista eletrônica).

A lista de certificadores está disponível em http://www.agid.gov.it

Operador do sistema: L&G Solution S.r.l., que é utilizado pelo órgão para operações de licitação, conforme o art. 58 do Decreto Legislativo 50/2016.

Sistema/Plataforma: Sistema de TI para os procedimentos eletrônicos de compra referidos no Artigo 58 do Decreto Legislativo 50/2016

Envelope telemático: Arquivo de computador contendo a documentação exigida pela convocatória de licitações/regulamentos para fins de participação da empresa. O conteúdo da oferta submetida por cada Concorrente não é acessível aos outros concorrentes nem à Entidade.
Upload: o processo de transferir e enviar dados do sistema computacional do Concorrente para um sistema remoto, ou seja, "remotamente", por meio de uma conexão à internet.
MD5 Hash: MD5 é uma função de hash criptográfica. Calcular o MD5 de um arquivo significa gerar uma impressão digital (tecnicamente hash) de caracteres, única para esse arquivo.

Art. 3 - Equipamentos de computador e avisos

Para participar da Licitação Telemática, as empresas concorrentes devem se equipar, a seu próprio custo, com os seguintes equipamentos técnicos e de TI:

1) Computador pessoal conectado à Internet.
Todas as funções disponíveis na Plataforma podem ser usadas por meio de um Computador Pessoal Padrão equipado com um Navegador (entre as indicadas no ponto 2) e conectado à Internet.

Recomenda-se uma conexão ADSL ou uma conexão de internet da empresa.

Nota: Se você acessa a internet pela rede corporativa, recomenda-se que consulte sua equipe interna de TI para verificar a disponibilidade de largura de banda e o acesso com base nas configurações de proxy/firewall. Resolução mínima da tela 1024 x 768.

2) Navegador Web (programa que permite conectar à Internet).
Para o funcionamento correto da Plataforma Telemática, é necessário usar os seguintes navegadores: ***Mozillla Firefox ou Google Chrome.***

3) Configuração do navegador.
A configuração padrão é suportada, conforme a instalação padrão, especialmente no que diz respeito a configurações de segurança, habilitação de

javascript, armazenamento de cookies e cache de páginas web.

4) Programas necessários.

Dependendo das funções utilizadas e dos tipos de documentos tratados como anexos, programas adicionais são necessários, tais como: utilitários de compressão/descompressão no formato zip/rar, visualizadores em formato pdf (leitor Adobe Acrobat), programas independentes para gerenciamento de assinaturas digitais (por exemplo, DIKE por InfoCert).

5) Ferramentas necessárias.

Uma assinatura digital (veja definições).

Todos os operadores econômicos que participam de licitações por meio da Plataforma Telemática isentam expressamente a Entidade, o Operador do Sistema e seus funcionários e colaboradores de qualquer responsabilidade relacionada a qualquer falha ou defeito relacionado aos serviços de conectividade necessários para acessar o sistema pela rede pública de telecomunicações, bem como decorrente da falha no uso dos navegadores web indicados no ponto 2 deste artigo.

As empresas participantes devem se comprometer, também em relação aos seus funcionários, a adotar todas as medidas técnicas e organizacionais necessárias para garantir a confidencialidade e a proteção das ferramentas de TI atribuídas.

A conta e a senha necessárias para acessar o sistema e participar da corrida são pessoais.

As empresas concorrentes são obrigadas a mantê-los com a máxima diligência e em segredo, não divulgá-los ou, em qualquer caso, transferi-los para terceiros e utilizá-los sob sua responsabilidade exclusiva, em conformidade com os princípios de justiça e boa-fé, para não prejudicar o sistema e terceiros em geral. As empresas participantes se comprometem a indenizar e isentar a Autoridade e o Operador do Sistema, compensando qualquer prejuízo, dano, custo ou ônus de qualquer tipo, incluindo quaisquer custos legais que possam ser suportados devido a violações dessas regras e uso incorreto ou indevido do sistema.

O Gerente do Sistema e a Entidade não podem, em nenhum caso, ser responsabilizados por qualquer tipo de dano direto ou indireto sofrido por concorrentes ou terceiros devido ou em qualquer caso relacionado ao acesso, uso ou falha em operar o sistema, seus serviços e os procedimentos apropriados de assinatura digital.

Todas as partes autorizadas são obrigadas a cumprir as regras legislativas, regulatórias e contratuais sobre o armazenamento e uso da ferramenta de assinatura digital e quaisquer instruções fornecidas sobre o assunto pelo Certificador que forneceu o equipamento de software; eles também isentam

expressamente a Autoridade e o Gestor do Sistema de qualquer responsabilidade por consequências prejudiciais de qualquer natureza ou por danos diretos ou indiretos causados a eles ou a terceiros pelo uso das ferramentas em questão. A falta de uso das ferramentas de TI apropriadas exigidas de tempos em tempos durante o procedimento constitui uma violação dessas regras, o que pode resultar na suspensão ou revogação da qualificação, bem como em compensação por qualquer dano causado.

Art. 4 - Métodos de participação na pesquisa de mercado

As empresas devem acessar o Portal (área reservada pelos fornecedores) inserindo suas credenciais (e-mail e senha) associadas à empresa autorizada.

Depois disso, os concorrentes estarão entre aqueles que, após completar todas as formalidades administrativas, poderão responder à pesquisa de mercado.

Os concorrentes terão **que assinar digitalmente** toda a documentação exigida para a pesquisa de mercado, inseri-la em arquivos digitais de computador assinados digitalmente e enviá-la para o sistema dentro do prazo estabelecido pelas indicações fornecidas pela autoridade contratante.

SUBMISSÃO ELETRÔNICA DA EXPRESSÃO DE INTERESSE: FASE

1 – Criação de arquivos de computador e assinatura digital

A documentação indicada na pesquisa de mercado deve ser assinada digitalmente e inserida em arquivos especiais de computador (formato de arquivo .zip/.rar). Os licitantes também devem assinar digitalmente esses arquivos de computador dentro do prazo para recebimento da licitação indicado pela autoridade contratante.

FASE 2 - Upload e Submissão Telemática do seu evento

Dentro do prazo estabelecido pela Autoridade de Contratação, as empresas participantes devem acessar a Plataforma usando suas credenciais e participar do procedimento de licitação pelo formulário LICITAÇÕES – CESÕES – PESQUISAS DE MERCADO.

Uma vez selecionada a pesquisa de mercado, a empresa, por meio da função ENVIAR EXPRESSÃO DE INTERESSE, poderá concluir o procedimento de participação inserindo o arquivo digital assinado contendo a documentação assinada digitalmente necessária.

Em todo caso, para fins do prazo para enviar o pedido de participação na pesquisa de mercado para evitar falhas, é recomendável enviar a documentação necessária bem antes do prazo estabelecido pela autoridade contratante.

Avisos

O envio da declaração de interesse é concluído quando o Operador Econômico exibe uma mensagem do Sistema indicando a confirmação do recebimento correto da declaração de interesse e o momento do registro.

O ARQUIVO DE COMPUTADOR CONTENDO A EXPRESSÃO DE INTERESSE contém, para cada arquivo enviado pelo fornecedor, o **hash MD5** calculado no arquivo salvo pela plataforma telemática após a transferência (upload).

Portanto, o fornecedor, para verificar o encaminhamento correto do "**ENVELOPE DE CONCURSO TELEMÁTICO**", é obrigado a verificar a correspondência entre os hashes md5 indicados no "**ENVELOPE DE CONCURSO ELETRÔNICO**" e aqueles calculados nos arquivos do computador carregados no sistema.

Nota: Se o fornecedor encontrar uma incompatibilidade entre os hashes md5 mencionados, dentro do prazo indicado no aviso público, poderá retirar a oferta apresentada e repetir a operação "**ENVIAR DECLARAÇÃO DE INTERESSE".**

Procedimentos para apresentação da documentação em caso de participação em um Agrupamento Temporário de Empresas (RTI), Associação Temporária de Empresas (ATI) ou Consórcio.

A expressão de interesse deve ser:

- carregado no sistema, dentro dos termos estabelecidos no aviso público e de acordo com os procedimentos descritos neste Manual, apenas pela empresa autorizada, que receberá todas as comunicações de licitação (esclarecimentos, assistência preliminar, pedidos de justificativas, etc.) por e-mail registado.

Art. 5 - Pedido de esclarecimento

O operador econômico pode enviar pedidos de esclarecimento por meio da função **"SOLICITAÇÃO DE ESCLARECIMENTO"** disponível acessando sua área reservada usando suas credenciais (nome de usuário e senha) dentro dos prazos estabelecidos na documentação da licitação.
As respostas aos pedidos de esclarecimento serão notificadas para o endereço PEC do Operador Econômico e também estarão disponíveis nos detalhes da licitação na aba "esclarecimentos". As perguntas e as respostas relacionadas aos esclarecimentos também serão publicadas no espaço especial dedicado a esclarecimentos.

Art. 6 – Comunicações por licitação

As comunicações entre o Órgão Organizador e os operadores econômicos ocorrem através da Plataforma e são acessíveis na área reservada do operador econômico. **É responsabilidade do operador econômico lê-lo.**

* Para os operadores estrangeiros, por endereço PEC deve-se entender o endereço de correio eletrônico fornecido durante o processo de qualificação como operador econômico.